

B2.4.2 Passé simple : verbes irréguliers

Pretérito perfeito simples: verbos irregulares

O passé simple exprime uma ação concluída no passado; em geral, aparece em textos históricos e literários.



1. Vários verbos, sobretudo do 3.º grupo, mudam de radical: faire -> fit.
 2. As terminações são: -is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent ou -us, -us, -ut, -ûmes, -ûtes, -urent.

Être	Avoir	Faire (Fazer)
Je fus (Eu fui)	J' eus (Eu tive)	Je fis (Eu fiz)
Tu fus (Tu foste)	Tu eus (Tu tiveste)	Tu fis (Tu fizeste)
Il fut (Ele foi)	Il eut (Ele teve)	Il fit (Ele fez)
Nous fûmes (Nós fomos)	Nous eûmes (Nós tivemos)	Nous fîmes (Nós fizemos)
Vous fûtes (Vós/Vocês fostes/foram)	Vous eûtes (Vós/Vocês tivestes/tiveram)	Vous fîtes (Vós/Vocês fizestes/fizeram)
Ils firent (Eles foram)	Ils eurent (Eles tiveram)	Ils firent (Eles fizeram)

1. Traduza e escolha a resposta correta

1. Le jour où nous étudiâmes votre dossier de prêt, vous _____ surpris par le taux variable proposé. *(No dia em que analisámos o seu processo de empréstimo, você ficou surpreendido com a taxa variável proposta.)*
a. fûtes b. fûmes c. étiez d. fûtez
2. Lorsque je compris le coût total du crédit, je _____ immédiatement une demande de prêt à taux fixe. *(Quando compreendi o custo total do crédito, fiz imediatamente um pedido de empréstimo a taxa fixa.)*
a. fit b. fis c. ai fait d. fais
3. Après la signature de l'hypothèque, ils _____ enfin une échéance claire et un calendrier de remboursement. *(Após a assinatura da hipoteca, eles tiveram finalmente uma prestação clara e um calendário de reembolso.)*
a. eurent b. eurent c. eurent eu d. ont eu
4. Dès que nous _____ les justificatifs de revenus, nous fîmes valider la garantie par la banque. *(Assim que tivermos os comprovativos de rendimentos, mandámos validar a garantia pelo banco.)*
a. eurent b. avions c. eumes d. eûmes

1. fûtes 2. fis 3. eurent 4. eûmes

2. Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. En 2019, je suis responsable du dossier et j'ai une seule consigne : faire avancer le projet.

(Em 2019, eu fui responsável pelo dossiê e tive uma única instrução: fazer avançar o projeto.)

2. À ce moment-là, tu es prudent : tu as toutes les pièces nécessaires et tu fais une demande écrite à la banque.

(Naquele momento, tu foste prudente: tu tiveste todas as peças necessárias e fizeste um pedido por escrito ao banco.)

3. Le directeur est très clair : il a besoin d'un budget détaillé et il fait un suivi hebdomadaire.

(O diretor foi muito claro: ele teve necessidade de um orçamento detalhado e fez um acompanhamento semanal.)

4. Après la réunion, nous sommes en retard : nous avons seulement dix minutes et nous faisons une synthèse rapide.

(Após a reunião, nós ficamos atrasados: nós tivemos apenas dez minutos e fizemos uma síntese rápida.)

1. En 2019, je fus responsable du dossier et j'eus une seule consigne : faire avancer le projet. **2.** À ce moment-là, tu fus prudent : tu eus toutes les pièces nécessaires et tu fis une demande écrite à la banque. **3.** Le directeur fut très clair : il eut besoin d'un budget détaillé et il fit un suivi hebdomadaire. **4.** Après la réunion, nous fûmes en retard : nous eûmes seulement dix minutes et nous fîmes une synthèse rapide.

3. Corrija o erro

1. Nous faisons signer le contrat de prêt au conseiller.

Nós fizemos o conselheiro assinar o contrato de empréstimo.

2. J'ai eu un rendez-vous à la banque pour le prêt.

Tive um compromisso no banco para o empréstimo.

- 1.** Nous fîmes signer le contrat de prêt au conseiller. **2.** J'eus un rendez-vous à la banque pour le prêt.